



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 14. februar 2014
(OR. en)**

17874/13

LIMITE

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

OSNUTEK ZAPISNIKA¹

Zadeva: **3285.** zasedanje Sveta Evropske unije (**KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO**), 16.
in 17. decembra 2013 v Bruslju

¹ Informacije o zakonodajnih posvetovanjih Sveta, drugih za javnost odprtih posvetovanjih Sveta in javnih razpravah so v Dodatku 1 k temu zapisniku.

VSEBINA

Stran

1. Sprejetje začasnega dnevnega reda..... 3

RIBIŠTVO

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

2. Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2014 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v Črnem morju 3
3. Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2014 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode EU in za plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU 3

KMETIJSTVO

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

4. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah [prva obravnava]..... 4

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

5. Odobritev seznama točk pod „A“ 4

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

6. Odobritev seznama točk pod „A“ 4
7. Razno 7

- PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta..... 12

*

* *

1. **Sprejetje dnevnega reda**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Svet je sprejel navedeni dnevni red.

RIBIŠTVO

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

2. **Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2014 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v Črnem morju**

(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 43(3) Pogodbe EU)

– politični dogovor

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg, da, de, et, es, fr, fi, hu, it, lv, lt, mt, nl, pl, pt, ro, sl, sk)

17212/13 PECHE 591

Svet je soglasno dosegel politični dogovor. Dogovoril se je, da bo za sprejetje te uredbe Sveta uporabil pisni postopek.

3. **Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2014 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode EU in za plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU**

(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 43(3) Pogodbe EU)

– politični dogovor

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de, nl, es, pt, cs, lt, pl, bg, hr)

17772/13 PECHE 623

Svet je soglasno dosegel politični dogovor. Dogovoril se je, da bo za sprejetje te uredbe Sveta uporabil pisni postopek.

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

4. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah [prva obravnava]

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0398 (COD)

- predstavitev Komisije
16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667
+ ADD 1

Predstavnica Komisije je Svetu poročala o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah (dok. 16591/13), Svet pa se je seznanil tudi s pripombami delegacij in odgovori predstavnice Komisije. Svet je pozval svoja pripravljalna telesa, naj nadaljujejo preučevanje predloga.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

5. Odobritev seznama točk pod „A“

17575/13 PTS A 92

Svet je odobril seznam točk pod „A“ iz dok. 17575/13.

Izjave k tem točkam so v prilogi.

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

6. Odobritev seznama točk pod „A“

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Svet je odobril seznam točk pod „A“ iz:

(1) 17574/13

Dokumenti pod točko 7 se pravilno glasijo:

Točka 7: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

(2) 17574/13 ADD 1:

15. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov (OMNIBUS I) [prva obravnava] (ZA + I)

– izjave

= dogovor o vključitvi izjav v zapisnik Sveta

= odločitev o objavi izjav v Uradnem listu

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

odobril Coreper (2. del) 16. decembra 2013

16. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih pooblastil za sprejetje nekaterih ukrepov (OMNIBUS II) [prva obravnava] (ZA + I)

– izjave

= dogovor o vključitvi izjav v zapisnik Sveta

= odločitev o objavi izjav v Uradnem listu

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

odobril Coreper (2. del) 16. decembra 2013

17. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravilih za neposredna plačila kmetom na podlagi shem podpore v okviru skupne kmetijske politike ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 637/2008 in Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 [prva obravnava] (ZA + I)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

odobril Posebni odbor za kmetijstvo 16. decembra 2013

18. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov ter razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 [prva obravnava] (ZA + I)
- sprejetje zakonodajnega akta
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
odobril Posebni odbor za kmetijstvo 16. decembra 2013
19. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 [prva obravnava] (ZA + I)
- sprejetje zakonodajnega akta
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
odobril Posebni odbor za kmetijstvo 16. decembra 2013
20. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike ter razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 [prva obravnava] (ZA + I)
- sprejetje zakonodajnega akta
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
odobril Posebni odbor za kmetijstvo 16. decembra 2013
21. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi nekaterih prehodnih določb glede podpore za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), o spremembi Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sredstev in njihove razdelitve za leto 2014 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 in uredb (EU) št. .../2013, (EU) št. .../2013 in (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z njihovo uporabo v letu 2014 [prva obravnava] (ZA + I)
- sprejetje zakonodajnega akta
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
odobril Posebni odbor za kmetijstvo 16. decembra 2013

Podrobnosti o sprejetju teh točk so v dodatku.

7. **Razno**

(a) **Posvetovanja med obalnimi državami o skuši**

- poročilo Komisije
17568/13 PECHE 611

Komisija je v okviru razprav o sprejetju letnega največjega dovoljenega ulova in kvot poročala o zadnjem stanju večstranskih pogajanj z Islandijo, Ferskimi otoki in Norveško v zvezi s sporom o skušah. Kljub velikim političnim prizadevanjem EU ni bilo mogoče skleniti takojšnjega dogovora. Komisija bo nadaljevala diplomatska prizadevanja, vendar ne za vsako ceno, če se situacija ne razreši, pa bo razmislila o morebitni uporabi trgovinskih ukrepov.

(b) **Evropski sklad za pomorstvo in ribištvo**

- poročilo predsedstva

Predsedstvo je Svetu poročalo o napredku v zvezi z Evropskim skladom za pomorstvo in ribištvo (EMFF), ki ga je doseglo med intenzivnimi pogajanj z Evropskim parlamentom. Predsedstvo je člane Sveta pozvalo, naj v zvezi z revidiranim pogajalskim mandatom, katerega potrditev bo poskušalo doseči na seji Coreperja naslednji dan, izkažejo določeno mero prožnosti. Napovedalo pa je, da bo na zadnjem dialogu v četrtek, 19. decembra 2013, poskušalo doseči politični dogovor glede tega predloga, saj je treba dogovor doseči čim prej. Videti je bilo, da ima tudi Evropski parlament enako stališče.

Predstavnica Komisije je potrdila, da je treba dogovor doseči čim prej. Strinjala se je, da je treba izkazati določeno prožnost, ter izpostavila vprašanje zamenjave motorjev in poziv Evropskega parlamenta k dodelitvi več sredstev za kontrole in zbiranje podatkov. Je pa hkrati opozorila, da časovni pritisk ne bi smel biti razlog, da se dogovor sprejme za vsako ceno.

Latvijska delegacija se je strinjala, da je treba dogovor doseči čim prej, opozorila pa je na problematično uporabo opredelitve MSP, ki bi izključila nekatera latvijska podjetja z več kot 750 zaposlenimi a manj kot 200 milijoni EUR letnega prometa.

Španska delegacija je napovedala, da bo ohranila prožnost, vendar je vztrajala, da je treba ohraniti finančno pomoč, če se sporazumi o partnerstvu v ribiškem sektorju ali protokoli k tem sporazumom ne podaljšajo.

Delegaciji Bolgarije in Romunije sta opozorili, da se odločno ne strinjata z merilom dodeljevanja na podlagi porabe sredstev iz člena 17, kar je tudi razlog, da nista podprli splošnega pristopa.

Belgijska delegacija se je zavzela zlasti za sklad, ki bi podpiral izvajanje skupne ribiške politike, pa tudi za upoštevanje majhnih flot pri mešanem ribolovu. Treba je zmanjšati birokracijo in se osredotočiti na trajnostno ribištvo in akvakulturo.

Poljska delegacija ni podprla tako drastičnih povečanj sredstev za kontrole in zbiranje podatkov, kot jih je predlagal Evropski parlament, strinjala pa se je z njegovo zamislijo prožnosti med različnimi poglavji. V zvezi z zamenjavo motorjev je nasprotovala vsakemu zmanjšanju moči, ki bi preseglo 20 %.

Estonska delegacija se je strinjala z zmanjšanjem moči motorja iz varnostnih razlogov, vendar je predlagala, da bi zmanjšanje moči obravnavali v razmerju do skupine plovil, saj se je tak pristop uporabljal v okviru Evropskega sklada za ribištvo.

Za francosko delegacijo je bilo najpomembneje, da se dober dogovor doseže še pred koncem leta. Menila je, da bi moral EMFF prinašati koristi vsem segmentom ladjevja ter vključevati pomoč za mlade ribiče, pa tudi za začasno prenehanje in nepodaljšanje sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju ali njihovih protokolov. Poudarila je, da je treba zagotoviti zadostna sredstva za razvoj najbolj oddaljenih regij. Tudi francoska delegacija se je zavzela za zmanjšanje birokracije in podprla predlog, da se zmeren znesek prenese iz neposrednega v deljeno upravljanje.

Delegacija Združenega kraljestva je menila, da so prednostne naloge, določene v splošnem pristopu, ustrezne in da bi se jih bilo treba čim bolj držati, zlasti kar zadeva dve najbolj problematični vprašanji, tj. zamenjava motorjev in začasno prenehanje.

Danska delegacija se je strinjala s predlogom Evropskega parlamenta, da se več sredstev nameni kontrolam in zbiranju podatkov.

Predsedstvo je povedalo, da je bil Svet obveščen o pogajanjih in se je seznanil s stališči delegacij in Komisije.

(c) Morebitna sprememba Direktive 2001/81/ES z dne 23. oktobra 2011 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka („direktiva NEC“)

- na zahtevo nemške delegacije
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Nemška delegacija, ki so jo podprle delegacije ES, FI, FR, DK, IE, LV, LU in UK, je Svet obvestila, da bi želela biti redno obveščana o postopkih v zvezi s predlagano spremembo direktive o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka.

(d) Povzetek rezultatov javnega posvetovanja (ekološko kmetovanje)

- predstavitev Komisije
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komisija je delegacije obvestila o rezultatih javnega posvetovanja o pregledu politike EU o ekološkem kmetovanju, ki so ga izvedle njene službe. Poudarila je, da je bil največji odziv s strani državljanov EU in potrošnikov, ki so izrazili velika pričakovanja v zvezi z ekološkim sektorjem. Na podlagi tega trenutno zaključuje poročilo o oceni učinka ter pregled pravnih in političnih vidikov ekološke proizvodnje in kmetovanja v Evropi (vključno z novim akcijskim načrtom), ki naj bi bila končana marca 2014.

Več delegacij je izpostavilo naslednje: ohraniti bi bilo treba nacionalne logotipe, kontrole na podlagi ocene tveganja bi morale biti bolj učinkovite, odpraviti bi bilo treba nepotrebna bremena, pregled ne bi smel ovirati trgovine, odobriti bi bilo treba uporabo (ekološkega) selena v ekološkem kmetijstvu, spodbujati pa bi bilo treba tudi trgovino s Kitajsko v tem sektorju.

Besedo je znova prevzela Komisija in pojasnila, da namen pregleda ni izvesti celotne revizije veljavne zakonodaje ali omejiti uporabo nacionalnih logotipov, temveč okrepiti kontrole, določiti jasen okvir za gospodarske subjekte, odpraviti odstopanja in zagotoviti zaupanje potrošnikov. Poudarila je še, da bo upoštevala sklepe Sveta, predložene na zasedanju Sveta za kmetijstvo in ribištvo 13. in 14. maja 2013 (dok. 8906/13), ter da je že začela pogajanja s Kitajsko o vzajemnem priznavanju sistemov kontrol. Potrdila je tudi, da bo že januarja 2014 začela obravnavati problematiko selena.

(e) Konferenca „Sektor mleka in mlečnih izdelkov EU: razvoj po letu 2015“ (Bruselj, 24. september 2013)

- predstavitev Komisije
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Komisija je Svetu predstavila izid konference, več delegacij pa je podalo svoje pripombe.

(f) Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o vprašanju uvedbe sheme označevanja za lokalno pridelavo in neposredno prodajo

- predstavitev Komisije
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Komisija je predstavila svoje poročilo. Poudarila je, da ni jasne in enostavne rešitve in da bi bila enostavna shema označevanja sicer lahko uporabna, vendar je pred pripravo zakonodajnega predloga potreben še dodatni razmislek.

Nekaj delegacij je poudarilo, da shema označevanja morda ni potrebna in da v vsakem primeru ta ne bi smela še dodatno omejevati prodaje.

Svet se je seznanil s poročilom Komisije in pripombami delegacij.

(g) Problematika sektorja riža

- na zahtevo italijanske delegacije, ki so jo podprle Bolgarija, Grčija, Španija, Francija in Portugalska
17559/13 AGRI 834

Svet se je seznanil z zahtevo italijanske delegacije (dok. 17559/13), ki so jo podprle Bolgarija, Grčija, Španija, Francija, Madžarska, Portugalska in Romunija, ter odgovorom predstavnice Komisije.

Predstavnica Komisije je Svetu poročala še o kmetijskih vidikih dogovora, sprejetega na ministrskem srečanju v okviru Svetovne trgovinske organizacije 7. decembra 2013 na Baliju.

(h) „Hibridni“ sistem za označevanje hranilne vrednosti, ki ga priporočajo nekatere države članice

- na zahtevo italijanske delegacije, ki jo je podprla hrvaška delegacija
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Italijanska delegacija, ki so jo podprle delegacije BG, BE, CY, CZ, EL, ES, FR, HR, HU, IE, LU, LV, PT, RO, SK in SI, je izrazila dvome o pravni skladnosti in pravilnosti „semafornega“ sistema za označevanje hranilne vrednosti, ki ga predlaga UK. Proizvodi, ki so del uravnotežene prehrane in so vključeni v shemo kakovosti EU, bi tako lahko dobili „rdečo“ oznako.

Italija Komisijo poziva zlasti, naj oceni učinke tega sistema v zvezi z naslednjimi vidiki:

- prosti pretok prehrablenih proizvodov na notranjem trgu EU;
- dejstvo, da „semaforno“ barvno označevanje potrošnikom ne pomaga razumeti, v kolikšni meri prehrabeni proizvodi in pijače prispevajo k vsebnosti hranilnih snovi v prehrani;
- zaščita tradicionalnih regionalnih prehrablenih proizvodov, ki nosijo oznako sheme kakovosti EU.

Delegacija UK poudarja, da ta sistem ne ovira trgovine, ne diskriminira posameznih proizvodov in ne povzroča motenj na notranjem trgu, saj je njegov namen potrošnike zgolj ozaveščati o vsebnosti maščob, nasičenih maščob, sladkorja in soli v posameznih živilih, da bi ti lahko sprejemali zavestne odločitve. Poleg tega pa bi bila uporaba tega sistema prostovoljna.

Komisija je spomnila na določbe uredbe o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom, na podlagi katerih se lahko uporabljajo različne prostovoljne sheme označevanja na sprednji strani embalaže, če le spoštujejo merila iz navedene uredbe. Komisija bo pravočasno pripravila poročilo o učinku takih shem na notranji trg in o smiselnosti nadaljnjega usklajevanja. Vzpostavljeni pa so tudi ustrezni zaščitni ukrepi zoper sheme, ki bi lahko dejansko ovirale trgovino in motile delovanje notranjega trga. Komisija je dodatno opomnila, da je Združeno kraljestvo zagotovilo, da bi uporaba tega sistema ostala prostovoljna in da jo bo pozorno spremljalo.

- (i) **Sveženj o živalih, rastlinah in nadzoru: pametnejša pravila za varnejšo hrano**
- poročilo predsedstva o napredku
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o napredku in pripombami nekaterih delegacij.

- (j) **Dostop do trga Ruske federacije v zvezi z izvažanjem rastlin in rastlinskih proizvodov iz EU**

- poročilo predsedstva
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva (dok. 17634/13) in s tem povezanimi pomisleki (ki jih izražajo tudi vse delegacije) glede prepovedi izvoza rastlinskega razmnoževalnega materiala, zlasti semenskega krompirja, iz EU, ki so jo uvedle ruske oblasti.

Predstavnica Komisije, ki se je strinjala s stališči predsedstva in delegacij, je poudarila, da je glede na trenutne tehnične razprave med Komisijo in ruskimi oblastmi še vedno dovolj maneverskega prostora za nadaljnjo razpravo o uvoznih zahtevah Rusije, da se zagotovi odprava zadevne prepovedi.

IZJAVE ZA ZAPISNIK SVETA

K točki 1 s **Predlog uredbe Sveta o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih**
seznama točk pod **pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske**
„A“: **proizvode – sprejetje**

IZJAVI KOMISIJE

„Komisija meni, da bi se morala, ker se za prerezporeditev kvot za sladkor uporablja Uredba o enotni SUT (člen 138), ta uredba uporabiti tudi za prilagoditev teh kvot.“

„Komisija potrjuje, da namerava v okviru pregleda sistemov razdeljevanja sadja in mleka v šolah pregledati pomoč za razdeljevanje mleka in sofinanciranje stroškov sistema razdeljevanja sadja v šolah, tudi na manjših egejskih otokih.“

K točki 2 s **Predlog sklepa Sveta o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo in**
seznama točk pod **Gabonsko republiko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega**
„A“: **prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med**
 pogodbenicama – sprejetje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija ohranja svoje stališče in zato nasprotuje spremembi, ki jo predlaga Svet, da bi se člen 43(2) v povezavi s členom 218(6)(a) kot pravna podlaga nadomestil s členom 43 (brez navedbe odstavka) v povezavi s členom 218(6)(a).“

K točki 3 s
seznama točk pod
„A“:

Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumu o partnerstvu na področju ribolova med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli – sprejetje

K točki 4 s
seznama točk pod
„A“:

Predlog uredbe Sveta o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom k Sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli o partnerstvu v ribiškem sektorju – sprejetje

K točki 5 s
seznama točk pod
„A“:

Predlog sklepa Sveta o sklenitvi protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka, ki jih zagotavlja Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Sejšeli – sprejetje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija ohranja svoje stališče in zato nasprotuje spremembi, ki jo predlaga Svet, da bi se člen 43(2) v povezavi s členom 218(6)(a) kot pravna podlaga nadomestil s členom 43 (brez navedbe odstavka) v povezavi s členom 218(6)(a).“

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska na splošno meni, da lahko z ribolovom v okviru sporazuma o partnerstvu trajnost zagotovimo bolje kot z zasebnimi dogovori. Vendar pa je razočarana, da protokol s Sejšeli ne vsebuje ukrepov za zaščito morskih psov in skatov.“

Prilov morskih psov in skatov pri ribolovu tuna v Indijskem oceanu je zaskrbljujoč.

Nizozemska se bo vzdržala glasovanja in Komisijo poziva, naj v okviru skupnega odbora razmisli o ukrepih za zaščito morskih psov in skatov.“

K točki 9 s
seznama točk pod
„A“:

Priporočilo za sklep Sveta o odobritvi začetka pogajanj med Evropsko unijo in Republiko Senegal o novem sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju ter njegovem protokolu – sprejetje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj ni treba navajati materialne pravne podlage.“

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska bo glasovala za pooblastitev za začetek pogajanj z Republiko Senegal. Je pa zaskrbljena zaradi možnega vpliva novega protokola na stalež progastega tuna. Za oceno trajnosti novega protokola je potrebna nova ocena staleža. Do takrat bi se moral protokol usmeriti na možnosti za plovila za ribolov z ribiško palico.“

IZJAVA DANSKE

„Danska poudarja, kako pomembno je, da EU z ribolovom izključno v okviru presežnih virov in preprečevanjem prelova staležev na podlagi sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju prispeva k ohranjanju virov in okoljski trajnosti. Opozarja na pogajalske smernice iz sklepa Sveta z dne 14. februarja 2012 o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj z Marokom o novem protokolu k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Danska meni, da v besedilu protokola ni ustrezno dokumentirano, da se zagotovi trajnostno upravljanje ribolovnih virov, zlasti da se ribolov lahko izvaja le v okviru presežnih virov. Zdi se, da je trajnostno upravljanje v celoti odvisno od upravljanja ribištva v Maroku, regionalnih ukrepov upravljanja ter sodelovanja med EU in Marokom.

Danska prav tako poudarja, da mora Unija pri sklepanju dvostranskih sporazumov spodbujati spoštovanje človekovih pravic in demokratičnih načel. Vendar pa ta vidik v protokolu z Marokom ni tako jasno naveden kot v drugih protokolih o ribištvu v okviru sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Nujno je treba spoštovati mednarodno pravo, med drugim tako, da bo od ribolovnih virov imelo koristi lokalno prebivalstvo, tudi v Zahodni Sahari. Danska meni, da je spoštovanje mednarodnega prava in človekovih pravic odvisno od tega, kako bodo maroške oblasti dejansko izvajale protokol.

Zato Danska glasuje proti predlogom za podpis in sklenitev novega protokola ter določitev ribolovnih možnosti.“

IZJAVA NEMČIJE, AVSTRIJE IN IRSKE

„Nemčija, Avstrija in Irska menijo, da predlogi za obnovitev protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju s Kraljevino Maroko vključujejo elemente, ki se nanašajo na pomisleke, izražene v preteklosti.

Za Nemčijo, Avstrijo in Irsko je ključnega pomena spoštovanje demokratičnih načel in človekovih pravic v skladu s členom 2 protokola.

Nemčija, Avstrija in Irska načeloma pozdravljajo, da so bile v protokol vključene določbe o obveznostih Maroka glede načrtovanja in poročanja v zvezi z regionalnim razdeljevanjem sredstev, zlasti kar zadeva pričakovane gospodarske in socialne koristi ter njihovo geografsko porazdelitev.

Nemčija, Avstrija in Irska pozivajo Komisijo, naj Svet celovito in redno obvešča o prejemkih, ki so jih na podlagi sporazuma deležni prebivalci Zahodne Sahare. Zagotoviti je treba, da tudi prebivalstvo Zahodne Sahare prejme ustrezen delež finančnih sredstev, ki bodo izhajala iz tega sporazuma, v skladu z njihovimi interesi.

Trajnostna uporaba staležev rib je za Nemčijo, Avstrijo in Irsko izredno pomembna. Nemčija, Avstrija in Irska pozivajo Komisijo, da zagotovi, da se glede trajnostnega upravljanja opravljajo redne kontrole staležev in ribolovnih možnosti, Svet pa se ustrezno obvešča o rezultatih teh kontrol.

Podpis protokola ne posega v dolgotrajno stališče EU o statusu Zahodne Sahare. Glede na navedeno in na podlagi možnosti iz člena 8 protokola Nemčija, Avstrija in Irska menijo, da je podpis protokola sprejemljiv.“

IZJAVA FINSKE

„Kar zadeva predlog sklepov Sveta o podpisu in sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama, ter predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti, Finska ne more podpreti sklepov in uredbe Sveta ter se vzdržuje glasovanja.

V skladu z načeli mednarodnega prava, vključno s pravico do samoodločbe, trajno suverenostjo nad naravnimi viri ter varstvom človekovih pravic in temeljnih svoboščin, Finska poudarja, da je treba upoštevati interese in stališče prebivalcev Zahodne Sahare. Gospodarskih koristi zaradi izvajanja protokola bi morali biti deležni prebivalci ozemlja Zahodne Sahare.

Finska meni, da je ključno, da Evropska komisija državam članicam Evropske unije pravočasno in celovito poroča o izvajanju protokola. V zvezi s tem bi morali posebno pozornost nameniti projektom, ki jih izbere skupni odbor, in koristim, ki jih ti projekti ustvarijo na ozemlju Zahodne Sahare.“

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska je novi protokol o ribolovu med EU in Kraljevino Maroko ocenila na podlagi treh meril, in sicer skladnosti z mednarodnim pravom v zvezi z ribolovnimi možnostmi na podlagi protokola v vodah neavtonomnega ozemlja Zahodne Sahare, trajnosti in gospodarske donosnosti.

Mednarodno pravo

V protokolu Zahodna Sahara ni izrecno navedena, je pa dopuščena možnost njegove uporabe za morska območja, ki mejijo na Zahodno Saharo in niso pod suverenostjo ali pristojnostjo Maroka. Maroko, ki ima upravno oblast v Zahodni Sahari, pri izvajanju protokola na teh morskih območjih ne sme zanemarjati interesov in želja prebivalcev Zahodne Sahare. Nizozemska ugotavlja, da protokol ne vsebuje nobenih določb, ki bi zagotavljale, da bodo maroške oblasti znesek, ki ga prejmejo v zameno za dostop do virov, uporabile v skladu s svojimi obveznostmi, ki jih imajo po mednarodnem pravu do prebivalcev Zahodne Sahare. Nizozemska meni, da bi moral biti v skladu z mednarodnim pravom sorazmeren delež tega zneska namenjen prebivalcem Zahodne Sahare. Skladnost z mednarodnim pravom bo tako odvisna od tega, kako bodo maroške oblasti izvajale protokol.

Trajnost

Nizozemska pozdravlja prožnost v zvezi s prilagoditvijo ribolovnih možnosti in finančnimi nadomestili. V členu 3 besedila je jasno določena vloga Sveta v tem postopku. Vendar Nizozemska na podlagi razpoložljivih znanstvenih mnenj dvomi v sedanje povečanje ribolovnih možnosti v pelagičnem sektorju.

Gospodarska donosnost

Nizozemska ocenjuje, da kategorija pelagičnega ribolova znaša 80 odstotkov vrednosti protokola. V zvezi s tem jo skrbi, da bodo prilagoditve tehničnih pogojev za pelagični sektor EU ovirale najboljše možni izkoristek ribolovnih možnosti.

Na splošno Nizozemska meni, da lahko z ribolovom v okviru sporazuma o partnerstvu trajnost zagotovimo bolje kot z zasebnimi dogovori. Glede na navedeno pa se bo kljub vsemu vzdržala glasovanja tako o sklepu Sveta o podpisu kot o sklepu Sveta o sklenitvi protokola.“

IZJAVA ŠVEDSKE

Pojasnilo glasovanja

„Švedska se že dolgo sprašuje, ali je sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med EU in Marokom združljiv z mednarodnim pravom. Ker Zahodna Sahara ni del maroškega ozemlja, bi se po mednarodnem pravu njeni ribolovni viri morali uporabljati v korist prebivalcev Zahodne Sahare ter v skladu z njihovimi interesi in željami.

Švedska je seznanjena s prizadevanji Komisije in Maroka za zagotovitev, da bi se prihodek, ki izhaja iz sporazuma, bolje razporedil po regiji. Kljub napredku v pravi smeri pa Švedska meni, da dogovorjene spremembe niso dovolj, da bi zagotovili, da so obveznosti mednarodnega prava v zvezi s prebivalci Zahodne Sahare izpolnjene.

Na podlagi te splošne ocene Švedska ne more podpreti protokola k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju in bo glasovala proti vsem trem predlogom v zvezi z novim protokolom, tj. predlogoma o podpisu in sklenitvi novega protokola ter predlogu o dodelitvi ribolovnih možnosti.“

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

„Združeno kraljestvo priznava napredek na problematičnih področjih, ki je bil dosežen od podelitve pogajalskega mandata za podaljšanje sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju z Marokom leta 2011. To vključuje dogovor Evropske unije in maroških oblasti o novi zahtevi po poročanju o geografskem učinku protokola. Združeno kraljestvo sicer priznava, da so to koraki v pravo smer, vendar jo v zvezi s tem protokolom še vedno skrbi, ali je bil dosežen najugodnejši dogovor, pomisleke pa ima tudi glede trajnosti staležev, ki se bodo lovili.

Poleg tega Združeno kraljestvo meni, da bi morale biti v protokolu pojasnjene tudi obveznosti Maroka, da bi zagotovili, da imajo ustrezne koristi od tega protokola tudi prebivalci Zahodne Sahare. Združeno kraljestvo se zato vzdržuje glasovanja o sklepih o podpisu in sklenitvi protokola, saj ti pomisleki niso v celoti upoštevani.“

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija poudarja, da bo za sklenitev novega protokola o ribolovu z Marokom v vsakem primeru potrebno soglasje Evropskega parlamenta in da je zato člen 43(2) PDEU, ki ga je predlagala, povsem ustrezen kot natančna materialna pravna podlaga v povezavi s členom 218(6)(a) in (7) PDEU kot postopkovno pravno podlago.

Da pa bi olajšali hitro sklenitev predlaganega novega protokola, ki je zdaj že nujna, Komisija ne bi nasprotovala kompromisnemu predlogu predsedstva, po katerem bi se pravna podlaga spremenila v „člen 43 PDEU v povezavi s členom 218(6)(a) in (7) PDEU“, pri čemer bi se še vedno uporabljal isti postopek odobritve.

To v nobenem primeru ne pomeni precedensa.“

K točki 32 s
seznama točk pod
„A“:

Predlog uredbe Sveta o programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018), ki dopolnjuje Obzorje 2020 – okvirni program za raziskave in inovacije (2014–2020)

IZJAVA LUKSEMBURGA

„Luksemburg priznava pomen programa za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018), ki dopolnjuje okvirni program za raziskave in inovacije Obzorje 2020, ter se zaveda, da je treba še več pozornosti nameniti jedrski varnosti in tako prispevati k preusmeritvi jedrskih raziskav. Zato sicer pozdravlja kompromisno besedilo, vendar na splošno ostaja kritičen do jedrskih raziskav.

Luksemburg kljub temu poudarja, da bi bilo treba evropska sredstva, namenjena raziskavam in usposabljanju, v prihodnje bolj usmerjati v obnovljive vire energije.

Ker program za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo (2014–2018) ne predvideva takšne preusmeritve k obnovljivim virom energije, ga Luksemburg ne more podpreti v celoti in se zato vzdržuje glasovanja.“

IZJAVA NEMČIJE

„Nemčija se strinja s predlogom, da ne bi preprečila sprejetja odločitve o predlogu predsedstva. Predlog predsedstva sicer upošteva dodatne potrebe v proračunu, vendar Nemčija meni, da bi bilo treba zaradi ukrepov, sprejetih leta 2011 po dogodkih v Fukušimi, drugače ovrednotiti prednostne ukrepe. Sedanji osnutek uredbe raziskavam na področju jedrske varnosti in zaščite pred sevanjem ne pripisuje dovolj velikega pomena, čeprav so te nujne, da bi še naprej izboljševali varnost in zaščito pred sevanjem.“

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija obžaluje, da Svet ni ohranil porazdelitve proračuna med tremi deli programa Euratom iz predloga Komisije z dne 30. novembra 2011.

Zlasti obžaluje, da je v besedilu Sveta neposrednim ukrepom namenjen manjši delež, kot ga je predlagala Komisija in je bil podprt tudi z zakonodajno resolucijo EP, sprejeto 19. novembra 2013.

Jedrska varnost in zaščita sta pomembni prednostni nalogi energetske politike Evropske unije. Neposredne raziskave prispevajo k iskanju skupnih rešitev na področju varnosti in zaščite. Stroški vzdrževanja infrastruktur Euratoma, ki omogočajo te raziskave, so vedno višji, saj nacionalni nadzorni organi predpisujejo vedno strožje tehnične zahteve. Zato je pomembno ohraniti zadosten finančni okvir za neposredne raziskave.“

K točki 40 s
seznama točk pod
„A“:

Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske unije sporazumov v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo ter Avstralsko zvezo, Federativno republiko Brazilijo, Kanado, Posebnim upravnim območjem Ljudske republike Kitajske Hongkong, Republiko Indijo in Japonsko v skladu s členom XXI Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami (GATS) iz leta 1994 glede sprememb obvez na listah Republike Bolgarije in Romunije v okviru njenega pristopa k Evropski uniji

- **sklep o podpisu**
- **poziv Sveta k odobritvi Evropskega parlamenta**

IZJAVA VLAD DRŽAV ČLANIC, KI SO SE SESTALE V OKVIRU SVETA

„Vlade držav, ki so države članice Unije od 1. januarja 2007, ki so se sestale v okviru Sveta, soglašajo s podpisom sporazumov v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo ter Avstralsko zvezo, Federativno republiko Brazilijo, Kanado, Posebnim upravnim območjem Ljudske republike Kitajske Hongkong, Republiko Indijo in Japonsko v skladu s členom XXI Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami (GATS) iz leta 1994 glede sprememb obvez na listah Republike Bolgarije in Romunije v okviru njenega pristopa k Evropski uniji v skladu s svojimi ustavnimi zahtevami.“

IZJAVA EVROPSKE KOMISIJE

„Komisija ponovno potrjuje svoje stališče, da so vse zadeve, ki jih pokrivajo sporazumi, v izključni pristojnosti Unije in da bi morala sporazume podpisati Unija sama. Opozarja tudi, da je predložila predlog sklepa na podlagi člena 207 PDEU. Ni pa predlagala drugih pravnih podlag, zlasti ne členov 91 in 100 PDEU, in se zato ne strinja, da se te dodajo.“